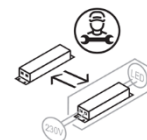
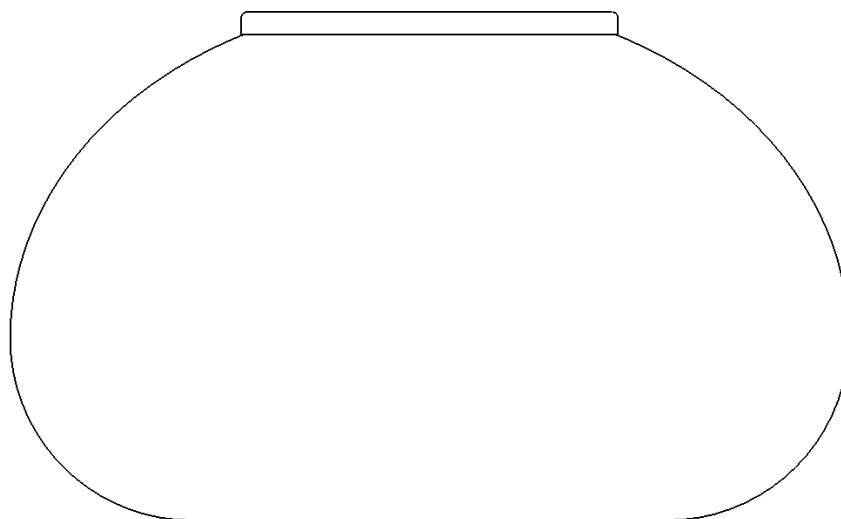
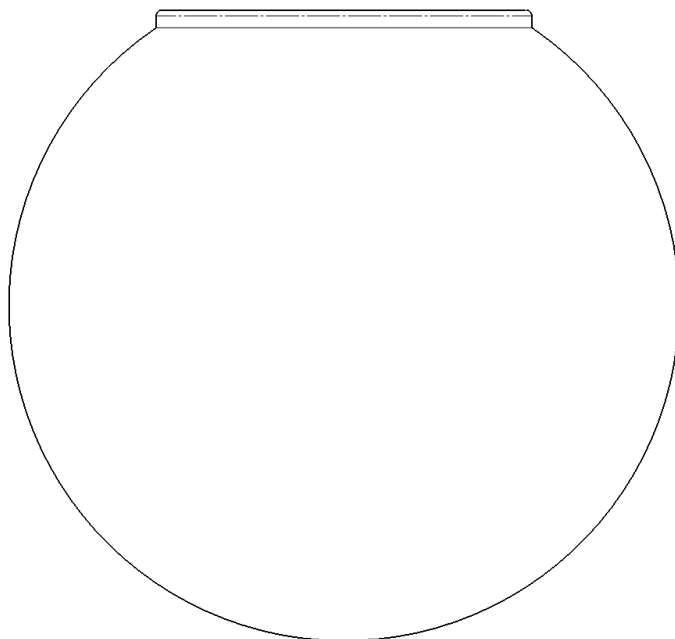


ALFA,PIA SD

lucis.



Nedotýkejte se LED diod, hrozí jejich poškození, které se může projevit i po dlouhé době!

Do not touch the LED diodes as there is a risk of damage to the LEDs, which can occur even after a long time!

Berühren Sie die LED-Dioden nicht, da die Gefahr einer Beschädigung der LEDs besteht, die auch nach langer Zeit auftreten kann!



**Montážní návod
pro svítidla**

**Mounting Instructions
for Light Fixtures**

**Montageanleitung für
Beleuchtungskörper**

ALFA, PIA SD

Typ:	stropní a nástěnné svítidlo / ceiling and wall lamp / Decken- und Wandleuchte
Stínidlo:	bílé, ručně foukané, trojvrstvé sklo, satén opál mat / white, hand-blown, three-layered, satin opal matt / weißes, mundgeblasenes, dreischichtiges Opalglas, seidenmatt
Kovové části:	lakovaná ocel / painted steel / lackiertes Stahl

Typ svítidla Light fixture type Typ des Beleuchtungskörpers	LED Modul LED Module LED Modul	Energetická třída Energy Class Die Energieklasse
SD.L1.115.x	CLU02Q-1204E1-302H5Y3-930-G6	E
SD.L2.115.x	CLU02Q-1204E1-403H5Y4-940-G6	D
SD.L1.150 / P150 / P187.x	CLU03Q-1208E1-302H5Y3-930-G6	D
SD.L2.150 / P150 / P187.x	CLU03Q-1208E1-403H5Y4-940-G6	D
SD.L1.200.x	CLU03Q-1208E1-302H5Y3-930-G6	D
SD.L2.200.x	CLU03Q-1208E1-403H5Y4-940-G6	D

Tab.1

**Před montáží si důkladně
prostudujte celý návod.**

Montáž [CZ]

1. Opatrně vybalte svítidlo sestávající se ze skleněného stínidla (1) a částečně rozložené montury (2).
2. Šrouby M4x35 mm (3) odmontujte, aby byl uvolněn kovový C-nosník (4).
3. K napájecímu driveru (5) připojte napájecí vodiče fáze (L) a nulového vodiče (N). Vodiče pevně zajistěte odlehčovací sponou (6) a zakryjte bezpečnostní krytkou (7). Krytka je zajištěna slyšitelným zacvaknutím plastových zámků.
4. Nosník LED (8) s připojenými vodiči (9) vybalte z ochranného červeného sáčku. Vyhněte se dotyku LED rukou nebo nástrojem! Hrozí neopravitelné poškození. V papírovém sáčku, který je součástí jsou šrouby 3 x M3x10 a 3 x M3 vějířovité podložky (10).
5. Skrze připravený otvor v sádku Ø60mm prostrčte nahoru driver (5) a následně C-nosník (4) jehož středem prochází kabel pro napájení LED (9) ve svítidle.
6. Pomocí šroubů M4x35 (3) přimontujte přisazenou monturu svítidla (11). Dejte pozor na přiskřípnutí kabelu mezi sádkou a monturou svítidla! Zkontrolujte vystředění svítidla a přiměřeně dotáhněte šrouby (3).
7. Následně nosník LED (8) přišroubujte k přisazené montuře (10) na stropě/stěně pomocí šroubů a podložek M3 v papírovém sáčku.
8. Nasadte stínidlo (1), dávejte však při tom pozor na poškrábání skla. Postupně do stínidla vsouvajte ramena pružinek (12) a pak jej přitlačte na přisazenou monturu svítidla (11). Na závěr stínidlo vystředěte.
9. Demontáž – opak montáže.

**Before installation carefully read
whole manual.**

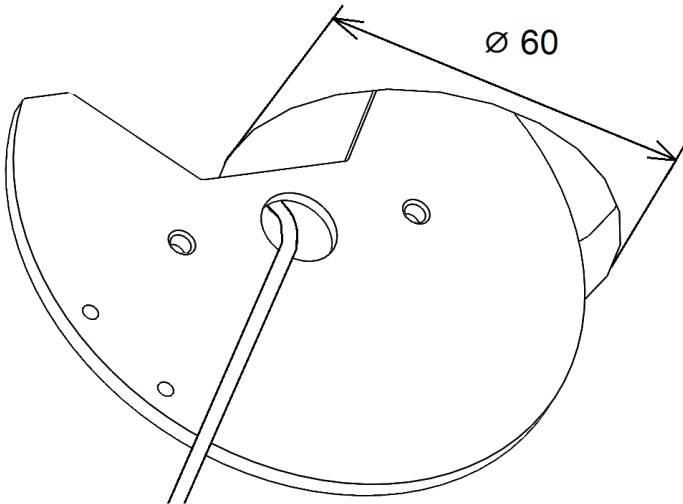
Installation [EN]

1. Carefully unpack the luminaire consisting of a glass shade (1) and a partially unfolded mount (2).
2. Remove the M4x35 mm screws (3) to loosen the metal C-beam (4).
3. Connect the phase (L) and neutral (N) power wires to the power driver (5). Secure the conductors firmly with the relief clip (6) and cover them with the safety cap (7). The cover is secured by an audible snap of plastic locks.
4. Unpack the LED beam (8) with the wires (9) connected from the protective red bag. Avoid touching the LED with your hand or tool! There is a risk of irreparable damage. In the paper bag that is included, there are 3 x M3x10 screws and 3 x M3 external tooth washers (10).
5. Through the prepared hole in the Ø60mm plasterboard, insert the driver (5) upwards and then the C-beam (4), through the middle of which passes the LED power cable (9) in the luminaire.
6. Use the M4x35 screws (3) to mount the surface mount of the luminaire (11). Be careful not to pinch the cable between the plasterboard and the lamp mount! Check the centering of the luminaire and tighten the screws (3) appropriately.
7. Then screw the LED beam (8) to the surface-mounted mounting (10) on the ceiling/wall using screws and washers M3 in a paper bag.
8. Fit the shade (1), but be careful not to scratch the glass. Gradually insert the spring arms (12) into the lampshade and then press it onto the surface-mounted fixture (11). Finally, center the lampshade.
9. Disassembly - the opposite of assembly

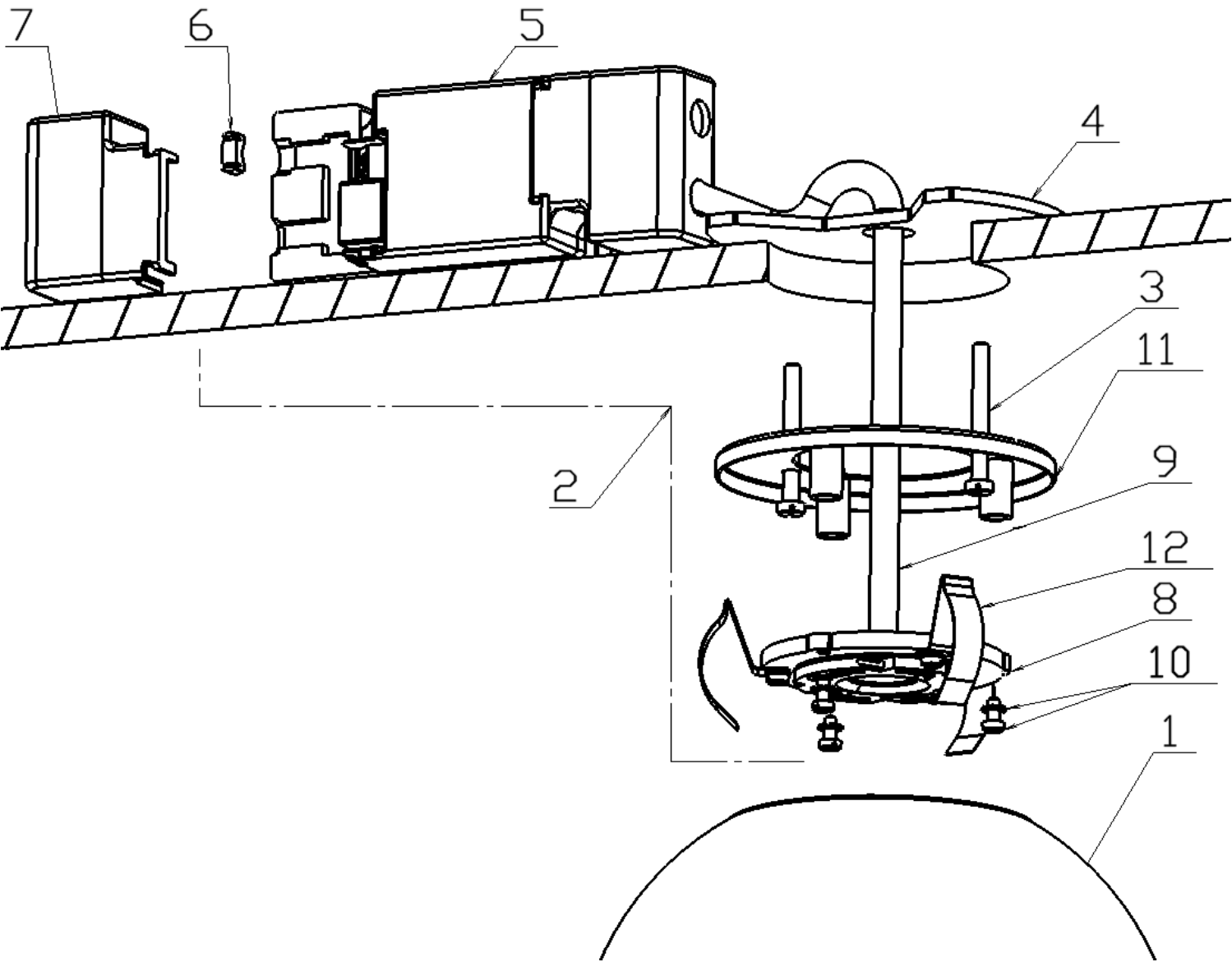
**Vor der Installation sorgfältig lesen
gesamte Handbuch.**

Montage [DE]

1. Packen Sie die Leuchte, bestehend aus einem Glasschirm (1) und einer teilweise aufgeklappten Halterung (2), vorsichtig aus.
2. Entfernen Sie die Schrauben M4x35 mm (3), um den C-Träger aus Metall (4) zu lösen.
3. Verbinden Sie die Stromkabel der Phase (L) und des Neutralleiters (N) mit dem Leistungstreiber (5). Sichern Sie die Leiter mit der Entlastungsklammer (6) fest und decken Sie sie mit der Sicherheitskappe (7) ab. Die Abdeckung wird durch ein hörbares Einrasten von Kunststoffschlössern gesichert.
4. Packen Sie den LED-Strahl (8) mit den Drähten (9) aus, die mit dem roten Schutzbeutel verbunden sind. Vermeiden Sie es, die LED mit der Hand oder dem Werkzeug zu berühren! Es besteht die Gefahr irreparabler Schäden. In der mitgelieferten Papiertüte befinden sich 3 x M3x10 Schrauben und 3 x M3 Zahnscheiben (10).
5. Führen Sie durch das vorbereitete Loch in der Gipskartonplatte Ø60 mm den Treiber (5) nach oben und dann den C-Träger (4) ein, durch dessen Mitte das LED-Stromkabel (9) in der Leuchte verläuft.
6. Verwenden Sie die M4x35-Schrauben (3), um die Aufbauhalterung der Leuchte (11) zu montieren. Achten Sie darauf, das Kabel zwischen Gipskartonplatte und Lampenhalterung nicht einzuklemmen! Überprüfen Sie die Zentrierung der Leuchte und ziehen Sie die Schrauben (3) entsprechend fest.
7. Schrauben Sie dann den LED-Strahl (8) mit Schrauben und Unterlegscheiben M3 in einer Papiertüte an die Aufputzhalterung (10) an der Decke/Wand.
8. Montieren Sie den Schirm (1), aber achten Sie darauf, das Glas nicht zu zerkratzen. Setzen Sie die Federarme (12) nach und nach in den Lampenschirm ein und drücken Sie sie dann auf die Aufputzleuchte (11). Zentrieren Sie zum Schluss den Lampenschirm.
9. Demontage - entgegengesetzte Schritte zu Montage.



Obr. 1 / Fig. 1 / Abb. 1



Obr. 2 / Fig. 2 / Abb. 2

Bezpečnostní instrukce [CZ]

- Ruční zpracování a postup tavení skloviny mohou způsobit lehké nepřesnosti a změny barev, tvarů a síly skla. Jedná se však spíše o přednosti nežli o chyby, protože svědčí o řemeslném ručním zpracování skla.
- Při nevhodné manipulaci se sklem hrozí jeho poškození a nebezpečí úrazu!!! Je nutné dbát na to, aby stínidlo bylo uchopeno vždy za dno.
- Při nevhodné manipulaci s akrylátovým stínidlem hrozí neopravitelné poškození lepených spojů!!! Je nutné dbát na to, aby stínidlo bylo uchopeno vždy za 2 boční stěny nebo za dno.
- Pokud okolní teplota při přepravě klesne pod 12°C, ponechte stínidlo před další manipulací alespoň 3 hodiny při pokojové teplotě.
- Okolní teplota při provozu max. 25°C.
- Znečištěné stínidlo omyjte vlažnou vodou s přídavkem saponátu (bez abrazivních částic). Nečistit lihem a organickými rozpouštědly.
- Svítidlo je možné připojit pouze do elektrické sítě, jejíž instalace a jištění odpovídá normám dle platné vyhlášky.
- Zapijte napájecí kabel do svorkovnice následovně:
L – fázový vodič (Černá)
N – nulový vodič (Světle modrá)
⊕ – ochranný vodič (Zeleno-žlutá)
Pro variantu s ovládáním DALI:
L – fázový vodič (Šedý)
N – nulový vodič (Světle modrá)
⊕ – ochranný vodič (Zeleno-žlutá)
DALI – vodiče (Hnědý a Černý)
- Montáž, demontáž a údržbu smí provádět pouze osoba s odpovídající kvalifikací dle platné vyhlášky o odborné způsobilosti v elektrotechnice.
- Při nedodržení montážního návodu výrobce neručí za případné vzniklé škody.
- **V případě dotyku LED hrozí jejich neopravitelné poškození.**
- **Svítelný zdroj obsahuje světelný zdroj zařazený do energetické třídy dle uvedené tabulky.**
- **Svítelný zdroj LED uvnitř svítidla je nevýměnný uživatelem. Výměna LED zdroje může být provedena pouze kvalifikovanou osobou (elektrikářem). Postup pro výměnu naleznete v brožurě na stránkách fy LUCIS: www.lucis.eu**

Safety instruction [EN]

- Manual processing and the procedure of meeting glass may cause slight imperfections and changes in colors, shapes and strength of the glass. However, this concerns priorities rather than errors, evidence of the craft involved in manual processing of glass.
- Incorrect handling of the glass shade could lead to damage it and the risk of injury!!! It is necessary to make sure that the shade is always grasped at the bottom.
- Incorrect handling of the acrylic shade could cause irreparable damage of glued joints!!! It is necessary to make sure that the shade is always grasped at 2 side walls or the bottom.
- If the ambient temperature during transport drops below 12°C, leave the shade at room temperature for at least 3 hours before further handling.
- Ambient temperature during operation max. 25°C
- If the shade is dirty, wash it with tepid water with detergent (without abrasives). Do not clean with alcohol and organic solvents.
- The light fixture may only be connected to mains the installation and protection of which complies with the standards according to a valid regulation.
- Connect the supply cable to the terminal board as follows:
L – live conductor (Black)
N – neutral conductor (Light blue)
⊕ – protective conductor (Green-yellow)
For modification with DALI control:
L – live conductor (Grey)
N – neutral conductor (Light blue)
⊕ – protective conductor (Green-yellow)
DALI – communication conductors (Brown and Black)
- Assembly, disassembly and maintenance may only be performed by persons with appropriate qualification according to a valid regulation on professional qualification in electrical engineering.
- If the mounting instructions are not followed, the manufacturer does not guarantee possible caused damage.
- **In the case of touching LED threatens their irreparable damage.**
- **The luminaire contains a light source classified in the energy class according to table.**
- **The LED light source inside the luminaire cannot be replaced by the user. The LED light source can be replaced only by qualified person (electrician). The procedure for replacing LED light source can be found in the brochure on the LUCIS website: www.lucis.eu**

Sicherheitsanweisungen [DE]

- Handarbeit und Methode des schmelzen Glasmasse können leichte Ungenauigkeiten und Änderungen Farben, Formen und Glasstärke verursachen. Es handelt sich eher um Vorteile als um Fehler, weil es an handwerkliche Verarbeitung des Glases zeigt.
- Bei ungeeigneter Manipulation mit dem Glass-Lichtschirm kann zu Beschädigung kommen und die Verletzungsgefahr!!! Es ist notwendig darauf zu achten, dass der Beleuchtungskörper immer auf den Boden zugegriffen wird.
- Bei ungeeigneter Manipulation mit dem Acryl-Lichtschirm unreparierbare Beschädigung der Klebverbindungen droht!!! Es ist notwendig darauf zu achten, dass der Beleuchtungskörper immer an 2 Seitenwänden oder auf den Boden zugegriffen wird.
- Falls die Umgebungstemperatur beim Transport unter 12°C abfällt, lassen Sie den Lichtschirm vor weiterer Manipulation mindestens 3 Stunden bei Raumtemperatur.
- Umgebungstemperatur im Betrieb max. 25°C
- Verschmutzten Lichtschirm spülen Sie mit lauwarmen Wassern mit Zugabe des Haushaltsreinigers (ohne Schleifmittel Teilen) ab. Nicht mit Alkohol und organischen Lösungsmitteln reinigen.
- Der Beleuchtungskörper darf nur in das Stromnetz angeschlossen werden, dessen Installation und Sicherung den Normen gemäß der gültigen Verordnung entspricht.
- Schließen Sie die Anschlusskabel in den Klemmenbrett wie folgt an:
L – Phasenleiter (Schwarz)
N – Nullleiter (Hellblau)
⊕ – Schutzleiter (Grün-Gelb)
Bei Variante mit DALI-Steuerung:
L – Phasenleiter (Grau)
N – Nullleiter (Hellblau)
⊕ – Schutzleiter (Grün-Gelb)
DALI-Kommunikationskabel (Braun und Schwarz)
- Montage, Demontage und Wartung darf nur Person mit entsprechender Qualifikation gemäß gültiger Verordnung über fachliche Befähigung in Elektrotechnik durchführen.
- Bei Nichteinhaltung der Montageanleitung der Hersteller nicht für eventuell entstandene Schäden verantwortlich ist.
- **Im Fall der Berührung der LED, es droht irreparable Schäden.**
- **Die Leuchte enthält ein Leuchtmittel, das in die Energieklasse gemäß Tabelle eingeordnet ist.**
- **Die LED-Lichtquelle im Inneren der Leuchte kann vom Benutzer nicht ausgetauscht werden. Die LED-Module darf nur von einer qualifizierten Person (Elektriker) ausgetauscht werden. Das Verfahren zum Austausch der LED-Module finden Sie in der Broschüre auf der LUCIS-Website: www.lucis.eu**